

A TANÁCS 2011/429/KKBP HATÁROZATA

(2011. július 18.)

a bakteriológiai (biológiai) és toxinfegyverek fejlesztésének, gyártásának és tárolásának eltiltásáról és megsemmisítéséről szóló egyezmény (BTWC) részes államainak hetedik felülvizsgálati konferenciáján képviselendő európai uniós álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2003. december 12-én elfogadott egy a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni stratégiát, melynek célja többek között a bakteriológiai (biológiai) és toxinfegyverek fejlesztésének, gyártásának és tárolásának eltiltásáról és e fegyverek megsemmisítéséről szóló egyezmény (BTWC) megerősítése, a BTWC betartásának ellenőrzéséről szóló megbeszélés továbbvitele, a BTWC egyetemessé tételének és – többek között büntető jogszabályokkal való – nemzeti végrehajtásának támogatása, valamint a BTWC-nek való megfelelés erősítése.
- (2) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2004. április 28-án egyhangúlag elfogadta az 1540 (2004) sz. határozatot, mely a nemzetközi béke és biztonság elleni fenyegetésnek minősíti a tömegpusztító fegyverek és a hordozóeszközök terjedését. 2006. április 27-én az ENSZ Biztonsági Tanácsa egyhangúlag elfogadta az 1673 (2006) sz. határozatot az 1540 (2004) sz. határozat teljes körű végrehajtásának támogatására irányuló erőfeszítések fokozása érdekében. E határozat rendelkezéseinek végrehajtása hozzájárul a BTWC végrehajtásához.
- (3) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1988. augusztus 26-án elfogadta a 620 (1988) sz. határozatot, amely – többek között – arra ösztönzi a főtítkárt, hogy a vegyi és bakteriológiai (biológiai) vagy toxinfegyverek lehetséges, az 1925. évi genfi jegyzőkönyv megsértésének minősíthető használatára vonatkozó állítások felvetése esetén haladéktalanul végezzen vizsgálatokat. A Közgyűlés 2006. szeptember 8-án elfogadta a 60/288 sz. határozathoz csatolt, az ENSZ terrorizmus elleni globális stratégiáját, amely szerint a tagállamok ösztönzik a főtítkárt, hogy frissítse a szakértők és laboratóriumok jegyzékét, valamint a feltételezett használat megfelelő időben történő és hatékony kivizsgálása céljából rendelkezésre álló technikai iránymutatásokat és eljárásokat.
- (4) A BTWC részes államainak hatodik felülvizsgálati konferenciáján született döntés értelmében a hetedik felülvizsgálati konferenciát Genfben, legkésőbb 2011-ben kell megtartani, és ennek alkalmával többek között a BTWC

szempontjából releváns új tudományos és technikai fejlődés; a részes államok által elért eredmények a BTWC szerinti kötelezettségeknek való megfelelés terén; az eredmények a hatodik felülvizsgálati konferencián elfogadott határozatok és ajánlások végrehajtása terén történő figyelembevételével kell felülvizsgálni a BTWC-t.

- (5) A Tanács 2006. február 27-én elfogadta a BTWC-re vonatkozó 2006/184/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾ és 2008. november 10-én elfogadta a BTWC-re vonatkozó 2008/858/KKBP együttes fellépést⁽²⁾. Mindkét együttes fellépés a BTWC egyetemessé tételét segíti elő, valamint a részes államok általi végrehajtását támogatja. A 2008/858/KKBP együttes fellépés továbbá ösztönzi a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó nyilatkozatok részes államok általi benyújtását, valamint az ülészakközi folyamatot.
- (6) A 2006/184/KKBP együttes fellépéssel párhuzamosan az Európai Unió megállapodott egy, a BTWC támogatásáról szóló EU együttes fellépést kiegészítő EU cselekvési tervben a biológiai és toxinfegyverekre vonatkozóan⁽³⁾, amelyben a tagállamok kifejezték, hogy szándékukban áll minden áprilisban beszámolni bizalomépítő intézkedéseikről az ENSZ-nek, valamint a megfelelő szakértőkről és laboratóriumokról listákat benyújtani az ENSZ főtítkárnak a vegyi- és biológiai fegyverek feltételezett használatával kapcsolatos vizsgálatok megkönnyítésére.
- (7) A biológiai és toxinfegyver-tilalmi egyezmény 2011. december 5. és december 22. között tartandó hetedik felülvizsgálati konferenciája fényében indokolt az Európai Unió álláspontjának naprakésszé tétele,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió célja a bakteriológiai (biológiai) és toxinfegyverek fejlesztésének, gyártásának és tárolásának eltiltásáról és megsemmisítéséről szóló egyezmény (BTWC) biológiai és toxinfegyver-tilalmi egyezmény részes államainak hetedik felülvizsgálati konferenciáján a BTWC működésének felülvizsgálata, valamint további erősítése lehetőségeinek feltárása.

E célok elérése tekintetében az Unió konkrét javaslatokat terjeszt elő a 2011. december 5-től 22-ig megrendezésre kerülő hetedik felülvizsgálati konferenciára.

⁽¹⁾ HL L 65., 2006.3.7., 51. o.⁽²⁾ HL L 302., 2008.11.13., 29. o.⁽³⁾ HL C 57., 2006.3.9., 1. o.

2. cikk

A bakteriológiai (biológiai) és toxinfegyverek fejlesztésének, gyártásának és tárolásának eltiltásáról és e fegyverek megsemmisítéséről szóló egyezmény hetedik felülvizsgálati konferenciáján az Európai Unió különösen azon munkálkodik, hogy a részes államok (a továbbiakban: részes államok) foglalkozzanak az alábbi prioritásokkal:

- a) a BTWC-nek való megfelelés iránti bizalom megeremtése;
- b) a nemzeti végrehajtásának támogatása; és
- c) az egyetemessé tételének előmozdítása.

3. cikk

Az 1. cikkben említett célok és a 2. cikkben említett prioritások elérése érdekében az Unió:

- a) a hetedik felülvizsgálati konferencián hozzájárul a BTWC működésének teljes körű felülvizsgálatához, beleértve a részes államoknak a BTWC keretében tett kötelezettségvállalásai megvalósítását is;
- b) támogatja egy további, érdemi ülészek közötti időszakközi folyamat megtartását a hetedik és nyolcadik felülvizsgálati konferencia közötti időszakban, és meghatározza, hogy milyen területeken és milyen megerősített intézkedésekkel lehetne további eredményeket elérni e folyamat keretében;
- c) támogatja a nyolcadik felülvizsgálati konferencia megtartását legkésőbb 2016-ban;
- d) a hetedik felülvizsgálati konferencia eredményessége érdekében – a korábbi ilyen konferenciák alkalmával létrehozott keret alapján – konszenzust alakít ki, és támogatja többek között az alábbi lényeges kérdéseket:
 - i. annak megállapítása, hogy melyek azok a hatékony mechanizmusok, amelyekkel a BTWC keretén belül megeremthető a megfelelés iránti bizalom, és ezen mechanizmusok megerősítése;
 - ii. el kell érni, hogy a részes államok képesek legyenek bizonyítani a BTWC-nek való megfelelést a végrehajtási képességeikkel és fellépéseikkel és a megfelelési szándékkal kapcsolatos információcseré és fokozottabb átláthatóság révén. Ez megvalósulhat nyilatkozatok, tanácskozások és helyszíni tevékenységek formájában, amelyek az átláthatóság és vizsgálat egyre magasabb szintjének felelnek meg, valamint az ülészek közötti folyamat során történő információcseré és felülvizsgálat révén. Bár e szakaszban nincs konszenzus az ellenőrzés kérdésében, az továbbra is a teljes és hatékony leszerelési és nonprolifációs rendszer központi eleme, és az Unió készen áll arra, hogy azon lehetőségek feltárásán munkálkadjon, amelyekkel hasonló célok valósíthatók meg;

- iii. a BTWC szerinti kötelezettségeknek való teljes mértékű megfelelés és hatékony végrehajtás valamennyi részes állam részéről; adott esetben a nemzeti végrehajtási intézkedéseknek, ezen belül a büntető jogszabályoknak, valamint a kórokozó mikroorganizmusok és a mérgező anyagok ellenőrzésének a támogatása és megerősítése a BTWC keretében, többek között az ENSZ Leszerelési Ügyek Hivatala végrehajtási támogatási egységének (ISU) a nemzeti végrehajtás támogatását illető kapacitásának növelésével és a kérdés ülészek közötti témaként való kijelölésével. További intézkedéseket lehetne mérlegelni és döntéseket lehetne hozni a nemzeti végrehajtás javítását célzó lehetőségekkel és módszerekkel kapcsolatban. Az Unió ösztönözni fogja egyrészt a vitát az e tekintetben meglévő lehetőségekről, különösen a nemzeti jogszabályok, a nemzeti érdekelt felek közötti koordináció, valamint a regionális és szubregionális együttműködés területén, másrészt megfelelő biológiai biztonsági és biológiai védelmi előírások végrehajtását az élettudományi intézményekre vonatkozóan.
- iv. a BTWC-hez való, valamennyi állam általi egyetemes csatlakozás, ideértve a BTWC-ben nem részes államok felszólítását arra, hogy késedelem nélkül csatlakozzanak a BTWC-hez, és jogilag kötelezzék el magukat a biológiai és toxinfegyverek elterjedésének megakadályozása és e fegyverek leszerelése mellett; valamint ezen államoknak a BTWC-hez való csatlakozásáig ezen államok ösztönzését arra, hogy megfigyelőként vegyenek részt a részes államoknak az ülésein, és önkéntes alapon hajtsák végre annak rendelkezéseit; törekvés arra, hogy – többek között a BTWC egyetemessé tételével – a biológiai és toxinfegyverek tilalmát a nemzetközi jog általánosan kötelező erejű szabályává nyilvánítsák; ennek érdekében az egyetemessé tételre vonatkozóan olyan cselekvési terv elfogadásának ajánlása, amelyet az ISU koordinál, és amelynek értékelésére az ülészek-folyamatok között külön üléseken kerül sor;
- v. törekvés az átláthatóság fokozására és a BTWC-nek való megfelelés iránti bizalom megeremtésére, többek között a bizalomépítő intézkedések mechanizmusa révén. Az Unió kész arra, hogy a részvételt, valamint a mechanizmus minőségét és átfogó jellegét növelő intézkedések azonosítása révén e mechanizmus javításán munkálkodjon;
- vi. a X. cikkel összefüggő együttműködés és segítségnyújtás átláthatóságának fokozása, valamint az egyéb nemzetközi szervezetek munkájának és szakértelmének figyelembevétele. Az Unió különböző segítségnyújtási programjain keresztül továbbra is támogatni fogja a BTWC X. cikkének konkrét végrehajtását, és kész folytatni olyan közös szemlélet kialakítását, amely az alapját képezi a BTWC keretében folytatott békés célú együttműködéssel összefüggő hatékony fellépésnek. További intézkedéseket lehetne mérlegelni és döntéseket lehetne hozni a következőkkel kapcsolatban: a nemzetközi együttműködés javítása, segítségnyújtás és információcseré a biológiai tudományok és a békés célú technológia ügyében, valamint a betegségek ellenőrzésére, felismerésére, diagnosztikára és a fertőző betegségek terjedésének megállítására irányuló kapacitásépítés előmozdítása;

- vii. az Egyesült Nemzetek főtitkárának a kémiai és biológiai fegyverek feltételezett használatára irányuló kivizsgálási mechanizmusának megerősítése. További intézkedések lehetne mérlegelni és döntéseket lehetne hozni a következővel kapcsolatban: biológiai vagy toxinfegyverek feltételezett használata esetén a részes államok valamelyikének kérésére segítségnyújtás és koordináció a megfelelő szervezetekkel a BTWC VII. cikkének keretében, ideértve a nemzeti közegészségügyi rendszeren belüli betegség-ellenőrzési, -felismerési és -diagnosztikai képességek fejlesztését. Az Egyesült Nemzetek főtitkárának a kémiai és biológiai fegyverek feltételezett használatára irányuló kivizsgálási mechanizmusának megerősítésére irányulóan külön elvégzett munka közvetett módon tovább erősítheti a BTWC VI. és VII. cikkét;
- viii. a BTWC szempontjából esetleg hatással bíró, releváns tudományos és technikai fejlődés – például a kémia és a biológia egyre erőteljesebb közeledése, továbbá a szintetikus biológia és a nanotechnológia gyorsan fejlődő területein tapasztalható fejlemények – gyakoribb felmérésének támogatása;
- ix. az 1540 (2004) sz. és az 1673 (2006) sz. ENSZ BT-határozat szerinti kötelezettségeknek való megfelelés, különös tekintettel a biológiai vagy toxinfegyverek terrorizmus céljával való megszerzése vagy felhasználása veszélyének megszüntetésére, beleértve a terroristák esetleges hozzájutását az olyan anyagokhoz, felszerelésekhez és ismeretekhez, amelyek biológiai és toxinfegyverek fejlesztéséhez és gyártásához használhatók;
- x. az érzékenyek minősülő anyagokkal, a létesítményekkel és szakértelemmel összefüggő leszerelés, ellenőrzés és biztonság támogatására irányuló G8 globális partnerségi programok;
- xi. a 2007 és 2010 közötti időszakban az ülésszakközi folyamat keretében elvégzett munka mérlegelése, és annak alapján további intézkedésekről való döntés, valamint a BTWC-ben előírt tilalom végrehajtásához szükséges nemzeti intézkedések elfogadásával kapcsolatos közös szemléletről és hatékony fellépésről folytatott párbeszédre és ezek elősegítésére irányuló erőfeszítések.

4. cikk

A BTCW-vel való megfelelés erősítése érdekében az Unió előmozdítja az alábbiakat:

- a) a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó nyilatkozatokhoz kapcsolódó intézkedések:
- i. a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó éves nyilatkozatoknak, mint a végrehajtásra és a megfelelésre vonatkozó rendszeres nemzeti nyilatkozattételre szolgáló eszköznek a vizsgálata, és az eszköz továbbfejlesztése és cél szem előtt tartásával;
- ii. a nyilatkozatok minőségének javítása az alábbiak révén:
- a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó űrlapok lehető legnagyobb fokú egyszerűsítése és a potenciálisan félreértésre okot adó tényezők kiküszöbölése. A

bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó nyilatkozatok módosítására vonatkozó részletes és konkrét javaslatok a genfi fórum workshopjainak jelentésein alapulnak,

- a bizalomépítő intézkedésre vonatkozó nyilatkozatokban megadott információk összegyűjtésének támogatása. Az Unió e célból támogatná az ISU-t abban, hogy játsszon nagyobb szerepet a nemzeti kapcsolattartó pontok és a BTWC-nek való megfelelésért felelős nemzeti hatóságok támogatásában. Ez a támogatás az alábbi formákat ölthetné: könyvtár, internetes „ügyfélszolgálat”, a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó űrlapok elérhetővé tétele több nyelven, elektronikus formátum bevezetése, regionális szemináriumok a nemzeti kapcsolattartó pontok számára,
 - a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó nyilatkozatok benyújtását ösztönző intézkedések bevezetése, például a BTWC X. cikkével összefüggő információk részletezésének beépítése a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó mechanizmusba (a meglévő D űrlappal vagy új űrlap létrehozásával);
- iii. a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó űrlapok relevánsabbá és átfogóbbá tétele az alábbiak révén:
- hivatkozás a BTWC valamennyi releváns cikkére, figyelembe véve, hogy megfelelő egyensúlyra kell törekedni a hasznos információk és a megszerzésükhöz szükséges erőfeszítés között. Ennek célja, hogy az űrlap ne váljon túlságosan összetetté, és ne növekedjen a munkateher, ami esetleg negatívan hatna a részvételre,
 - a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó űrlapok módosítása két lépésben oly módon, hogy a további vizsgálatot igénylő módosításokra egy következő ülésszakközi folyamat keretében kerülne sor;
- b) az ENSZ főtitkárának a kémiai és biológiai fegyverek feltételezett használatára irányuló kivizsgálási mechanizmusához kapcsolódó intézkedések; annak ismételt hangsúlyozása, hogy a részes államoknak biztosítaniuk kell a mechanizmus rendelkezéseinek hatékonyságát, továbbá gyakorlati lépéseket kell tenniük e célból, például támogatást kell nyújtaniuk a képzési programokhoz, és ki kell dolgozniuk egy analitikai laboratóriumi rendszert.

5. cikk

Az 1. cikkben felsorolt célokon és a 2. cikkben felsorolt prioritásokon túl az Európai Unió támogatja az ISU szerepének megerősítését. Ezenbelül az Európai Unió támogatja:

- a) az ISU megbízási időszakának meghosszabbítását öt évvel;
- b) az ISU megbízatásának alábbi tevékenységekkel történő kiegészítését:
- i. az egyezményvel kapcsolatos szakpolitikai, tudományos és más tevékenységekre irányuló kommunikációs és információs platform kialakítása (könyvtár/elektronikus adatbázis létrehozása a részes államok, az egyetemi-tudományos körök és az ipar figyelmének felkeltése érdekében);

- ii. kapcsolatteremtés és az információk megosztása más releváns nemzetközi intézményekkel;
 - iii. a BTWC nemzeti végrehajtásának további erősítése az információcsere megkönnyítésével és a nemzeti végrehajtásra vonatkozó tanácsadással;
 - iv. a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó rendszer további támogatása a nyilatkozatok felülvizsgálatának folyamatában való részvétellel. Az ISU-t meg lehetne bízni azzal, hogy a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó új úrlapokon benyújtott információk alapján gyűjtse össze a BTWC X. cikkéhez kapcsolódó információkat egy online adatbázisba;
 - v. a tudományos és technológiai fejlődésnek, valamint annak a BTWC-re gyakorolt hatásának áttekintését szolgáló rendszer kialakítása;
 - vi. az egyetemesség tételre vonatkozó cselekvési terv kidolgozása;
- c) az ISU jelenlegi személyzetének megfelelő kibővítését annak érdekében, hogy az ISU el tudja végezni a b) pontban említett tevékenységeket.

6. cikk

Az ülészakközi folyamat felülvizsgálatának és megerősítésének támogatása érdekében az Unió különösen:

- a) az új ülészakközi folyamatra az alábbi témákat támogatja ülészakközi témaként, illetve külön munkacsoport keretében történő megvitatásra:
 - i. nemzeti végrehajtás;
 - ii. egyetemesség tétel;
 - iii. a felülvizsgálati konferenciát követően a bizalomépítő intézkedéseket célzó további munka;
 - iv. segítségnyújtás és együttműködés a BTWC VII. és X. cikke értelmében, beleértve a megfelelő (először legfőképpen biológiai biztonsági és biológiai védelmi) szabályozási keretek kidolgozása és elfogadása során nyújtott segítségre vonatkozó követelmények meghatározását is;
 - v. tudományos és technológiai fejlődés;
- b) az adott területeket érintő tudományos-technológiai fejlődés gyakoribb felmérésére irányuló eljárás támogatása. Ebben az ISU is szerepet játszhatna megújított megbízása révén. Az ülészakközi folyamat során folytatott részletes megbeszéléseken túl a részes államok más módon is tárgyalhatják a tudományos és technológiai kérdéseket (új munkacsoportot hozhatnak létre, felvehetnek egy-egy tudományos-technológiai pontot a részes államok ülésének napirendjére, külön

tudományos-technológiai szakértői ülést tarthatnak, tanácsadó testületet állíthatnak fel vagy nyílt tudományos-technológiai fórumot hozhatnak létre);

- c) a – főként biológiai biztonsági és biológiai védelmi – nemzeti szabályozási keretek fejlesztésének támogatása. A laboratóriumokra és az iparra vonatkozó megfelelő biológiai biztonsági és biológiai védelmi előírások elfogadása – bár semmiképpen nem helyettesít egy megfelelési rendszert – hosszú távon segítséget nyújthat a részes államoknak a BTWC szerinti kötelezettségek teljesítésében. Ezek az előírások más intézkedésekkel együtt olyan hasznos eszköznek is bizonyulhatnak, amely hozzájárulhat egy továbbfejlesztett megfelelési rendszer majdani kialakításához. E kérdésnek – az adott iparágakkal való – megvitatása az új ülészakközi folyamat részét képezheti;
- d) az ülészakközi folyamat határozathozó jellege megerősítésének támogatása a lehetőségek feltárásával, mint például a részes államok találkozója végső jelentésének kötelező erejűvé tételével, ütemtervek elfogadásával, valamint konkrét ügyekkel, cselekvési tervekkel, illetve ajánlásokkal foglalkozó munkacsoportok létrehozásának mérlegelésével.

7. cikk

Az egyetemesség támogatása érdekében az Unió:

- a) támogatja egy, az egyetemesség tételről szóló, konkrét intézkedéseket és tevékenységeket tartalmazó, az ISU által irányítandó cselekvési terv elfogadását. A cselekvési terv többek között olyan tevékenységeket foglalhatna magában, mint tájékoztató rendezvények, közös démarche-ok, a vonatkozó dokumentumok lefordítása, ösztönző tevékenységek, például információcsere a segítségnyújtási ajánlatokkal kapcsolatban, segítségnyújtási látogatás a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó első nyilatkozatok elkészítéséhez. A cselekvési tervet a részes államok minden találkozója során értékelnék, és szükség esetén módosítanák;
- b) támogatja, hogy az ülészakközi folyamat során az egyetemesség tételről külön üléseket vagy munkacsoporti találkozókat tartsanak az egyes szereplők közötti, a tájékoztató rendezvényeket illető koordináció, valamint a regionális kezdeményezések tervezése érdekében.

8. cikk

Az Európai Unió a hetedik felülvizsgálati konferencián támogatja a BTWC X. cikke végrehajtásának felülvizsgálatát. A felülvizsgálatnak az alábbiakra kell irányulnia:

- a) annak vizsgálata, hogy a D úrlap módosításával vagy új úrlap létrehozásával miként lehet integrálni a segítségnyújtási információkat a bizalomépítő intézkedésekre vonatkozó rendszerbe annak érdekében, hogy a részes államok információcserét folytathassanak az együttműködési és segítségnyújtási tevékenységekről;
- b) az ISU megbízása azzal, hogy a BTWC X. cikkével összefüggő információkat gyűjtse össze egy online adatbázisba, amely a webhely egy korlátozott elérésű részén lehetne.

9. cikk

Az Uniónak az 1–8. cikkben említett célokból folytatott tevékenysége a következőkre terjed ki:

- a) az 1–8. cikkben meghatározott álláspont alapján az Európai Unió a hetedik felülvizsgálati konferencián a BTWC részes államai általi megvitatandó konkrét, gyakorlati és megvalósítható javaslatokat tesz a BTWC végrehajtásának hatékony előmozdítására;
- b) az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője, illetve az Unió delegációja démarche-ot fogalmaz meg,

- c) az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője, illetve az Uniónak az ENSZ-hez küldött delegációja nyilatkozatot tesz a hetedik felülvizsgálati konferenciát megelőzően és annak során.

10. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON